



VERSAILLES

B 梦

Festival des langues classiques

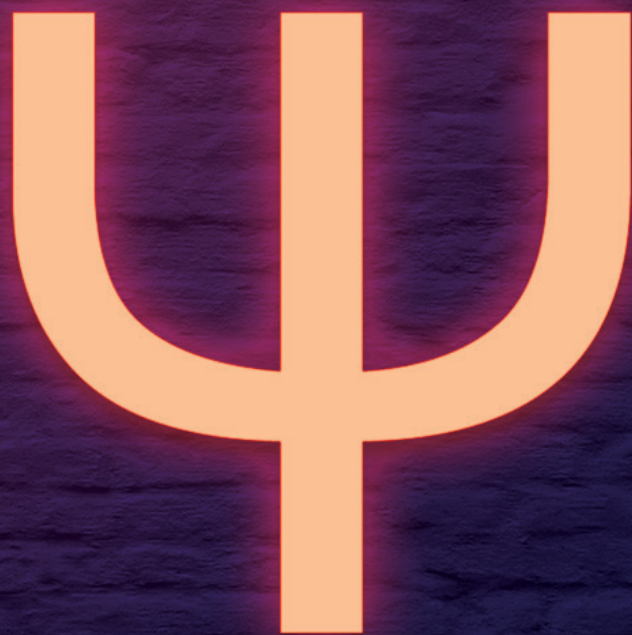
2^e
édition

**Vendredi 31
janvier &
samedi 1^{er}
février 2020**

CHINOIS · GREC · LATIN

Ateliers, conférences,
débats, lectures,
rencontres, signatures,
représentations théâtrales
et ciné-concert

Hôtel de ville, Université inter-âges,
Théâtre Montansier, Espace Richaud,
Cinéma UGC



Vendredi 31 janvier

RENCONTRES ET CONFÉRENCES

14h

Salle des mariages, Hôtel de Ville

L'Iliade

Pierre Judet de la Combe, directeur d'études à l'EHESS et directeur de recherche émérite au CNRS, **Laurence Campet**, comédienne, metteur en scène, dramaturge. Rencontre animée par **Gilles Heuré**, journaliste à *Télérama*.

A partir du collège.

14h15

Auditorium de l'Université Inter-âges

L'Architecture de Rome et la littérature des ruines

Pierre Gros, latiniste et historien de l'architecture de Rome, éditeur de Vitruve et membre de l'Institut, **Pierre Laurens**, latiniste et historien de la littérature, professeur émérite à l'université de Paris-Sorbonne (langues et littératures latines de la Renaissance) et membre de l'Institut, **Bernard Desmoulin**, architecte spécialiste des édifices culturels. Rencontre animée par **Jean-Marie Guinebert**, directeur des affaires culturelles de la Ville de Versailles.

A partir du lycée.

14h30

Salle Montgolfier, Hôtel de Ville

Les femmes et le pouvoir impérial en Chine

Damien Chaussende, sinologue, chercheur au CNRS. Rencontre animée par **Anaïs Kien**, productrice à France Culture

A partir du lycée.

15h

Salle des mariages, Hôtel de Ville

Portraits de mathématiciens en Grèce et à Rome

Antoine Houlou-Garcia, mathématicien, écrivain, membre de l'Institut des Sciences et Techniques de l'Antiquité. Rencontre animée par **Yann Migoubert**, directeur du service culturel de Sorbonne Université.

A partir du collège.

15h45

Salle Montgolfier, Hôtel de Ville

Du héros antique au super héros des comics

Robert Delord, professeur de lettres classiques et président de l'association Arrête Ton Char !

A partir du collège.

16h

Auditorium de l'Université Inter-âges

Ce que nous disent les Romains à travers leurs monnaies

Patrick Villemur, ancien ambassadeur et membre de la société française de numismatique, **Vincent Haeghele**, directeur du réseau des bibliothèques de la Ville de Versailles.

16h30

Salle des mariages, Hôtel de Ville

Quizz de culture antique

Marie-Dominique Porée, auteure et professeure de lettres classiques au Lycée La Bruyère à Versailles. Rencontre animée par **Yann Migoubert**, directeur du service culturel de Sorbonne Université.

A partir du collège.

17h

Salle Montgolfier, Hôtel de Ville

Astronomie ancienne et cadrans solaires

Denis Savoie, historien des sciences à Universcience, chercheur associé Syrte/Observatoire de Paris. Rencontre animée par **Gilles Heuré**, journaliste à *Télérama*.

A partir du lycée.

17h15

Auditorium de l'Université Inter-âges

La Naissance de l'Empire chinois et de la pensée impériale

Damien Chaussende, sinologue, chercheur au CNRS, **Stéphane Feuillas**, sinologue, professeur à l'Université Paris-Diderot.

Rencontre animée par **Anaïs Kien**, productrice à France Culture

A partir du lycée.

18h15

Salle Montgolfier, Hôtel de Ville

Les origines antiques de la science moderne

Antoine Houlou-Garcia, mathématicien, écrivain, membre de l'Institut des Sciences et Techniques de l'Antiquité. Rencontre animée par **Nicolas Filicic**, responsable du développement pour les éditions Les Belles Lettres.

A partir du lycée.

14h-15h15 et 15h45-17h

Salle des fêtes, Hôtel de Ville

Les élèves du Lycée La Bruyère mettent en scène l'Antique

De la Seconde à la Terminale ils se relaient sur les planches pour réciter, poèmes, chansons, scènes de théâtre

SALON DES AUTEURS

Retrouvez les auteurs présents sur le salon dans la salle des fêtes de l'Hôtel de Ville. Ils viennent présenter et dédicacer leurs ouvrages ainsi qu'échanger avec le public. A proximité, la maison d'édition Les Belles Lettres, partenaire du festival, propose leurs ouvrages à la vente.

VENDREDI 31 JANVIER

15h-16h : Marie-Dominique Porée, Pierre Judet de la Combe

15h30-16h30 : Pierre Gros, Pierre Laurens,

16h-17h : Denis Savoie, Stéphane Feuillas, Antoine Houlou-Garcia

17h-18h : Robert Delord, Patrick Villemur. Dédicaces dessinées d'Armel Gaulme et Léopold Prudon, deux illustrateurs de la collection du Centenaire des éditions Les Belles Lettres

ATELIERS

Université Inter-âges

11h

Latin-grec : étymologies croisées

Association Antiquité Avenir

14h

Le grec facile en 60 minutes

Marie-Dominique Porée, auteure et professeure de lettres classiques au Lycée La Bruyère à Versailles.

15h

Speak Dating en chinois

Vous êtes sinophone ou apprenez le chinois ? Venez partager votre langue ou améliorer votre oral.

A la bibliothèque de l'Université inter-âges.

Sur inscription au 01 30 97 83 89

15h45

Les traductions impossibles du début de l'Odyssée

Marie-Dominique Porée, auteure et professeure de lettres classiques au Lycée La Bruyère à Versailles.

17h

Les figures d'Ulysse d'après Homère

Association Antiquité Avenir.

CINÉ-CONCERT

UGC Le Cyrano

10h

Les trois âges de Buster Keaton et Edward Cline, la création musicale de **Mirtru Escalona Mijares**, compositeur versaillais, avec les élèves du CRR de Versailles

Tarif : 5€.

A partir du collège.

REPRÉSENTATION

20h

Espace Richaud

Ulysse dans les vagues d'après L'Odyssée d'Homère
Solo avec lyre de **Philippe Brunet**, de la compagnie Démodocos. En français et grec ancien.

A partir du lycée.

Renseignements et inscriptions pour les scolaires : lea.vergnaud@versailles.fr

Samedi 1^{er} février

RENCONTRES ET CONFÉRENCES

14h

Salle des mariages, Hôtel de Ville

« D'un banquet l'autre » (1)

Le banquet de Platon

Hugues Badet, metteur en scène et professeur d'art dramatique, **Stéphane Poliakov**, metteur en scène et maître de conférence à Paris 8.

A partir du lycée.

14h15

Auditorium de l'Université Inter-âges

Religions comparées, entre Chine, Grèce et Rome

Anne Cheng, sinologue, professeur au Collège de France, **John Scheid**, historien de la religion romaine, professeur émérite au Collège de France, **Vinciane Pirenne-Delforge**, spécialiste des dieux de la Grèce antique, professeur au Collège de France. Rencontre animée par **Gilles Heuré**, journaliste à *Télérama*.

A partir du lycée.

14h30

Salle Montgolfier, Hôtel de Ville

Le monde comme le voyaient les Grecs

Danielle Jouanna, helléniste agrégée et auteur d'ouvrages historiques. Rencontre animée par **Nicolas Filicic**, responsable du développement pour les éditions Les Belles Lettres.

A partir du lycée.

15h30

Salle des mariages, Hôtel de Ville

« D'un banquet l'autre » (2)

Le banquet de Dante

René de Ceccatty, écrivain et traducteur, **Ronan Rivière**, metteur en scène et comédien de la compagnie La Voix des Plumes, en résidence à Versailles.

A partir du lycée.

15h45

Salle Montgolfier, Hôtel de Ville

L'Odyssée, épopée des plaisirs

François Dingremont, spécialiste des épopées grecques. Rencontre animée par **Anaïs Kien**, productrice à France Culture.

A partir du lycée.

16h

Auditorium de l'Université Inter-âges

César, politique et auteur

Lire et traduire les *Commentaires*

Jean-Pierre de Giorgio, maître de conférences HDR et directeur du département d'enseignement supérieur au Collège Sévigné à Paris, **Sabine Lefebvre**, professeur d'histoire romaine à l'Université de Bourgogne, **Jean-Noël Robert**, latiniste et historien de Rome. Rencontre animée par **Olivier Pascal-Moussellard**, rédacteur en chef à *Télérama*.

A partir du collège.

17h

Salle Montgolfier, Hôtel de Ville

L'Antiquité au cinéma

Claude Aziza, Université de la Sorbonne Nouvelle, Historien de l'Antiquité fantasmatisque. Rencontre animée par **Gilles Heuré**, journaliste à *Télérama*.

A partir du collège.

17h30

Salle des mariages, Hôtel de Ville

La cuisine antique

Martine Quinot-Murraciale, auteur et professeur de lettres classiques. Rencontre animée par **Anaïs Kien**, productrice à France Culture

A partir du collège.

17h45

Auditorium de l'Université Inter-âges

L'Antiquité, une certitude ?

Carlo Ossola, philologue et professeur au Collège de France. Rencontre animée par **Olivier Pascal-**

Moussellard, rédacteur en chef à *Télérama*.

A partir du lycée.

REPRÉSENTATION

20h30

Théâtre Montansier

Les Suppliantes d'Eschyle

Par la compagnie Démodocos

Avec Kevin Bhaugeerutty, Yanis Cleret, Maël Bailly, Violette Hu, Elisabeth Lefèvre, Anne-Iris Muñoz, Gilles de Rosny, Ada Souchu, Romane Desarbre. Traduction Philippe Brunet et Aymeric Münch, musique François Cam, chorégraphie Fantine Cavé-Radet, direction Chœur des Danaïdes Anne-Iris Muñoz, formation chœur des Emissaires David Suzanne, décor Li Wen Ts'ien, lumières Eric Pelladeau. Mise en scène de Philippe Brunet.

A partir du lycée.

Tarifs : 15€, adhérents, jeunes : 10€. Durée 1h15.

Rencontre avec le metteur en scène Philippe Brunet à 19h30 au Foyer du Théâtre.

ATELIERS

Université Inter-âges

13h30

Atelier-dégustation de cuisine latine

Martine Quinot-Murraciale, auteur et professeur de lettres classiques.

14h30-15h30 et 16h-17h

Du chinois pour petits et grands

- Calligraphie, par **Lili Weil**, professeur à l'Université inter-âges.
- Ecriture classique chinoise les 12 zodiaques, par **Mei Shen**, professeur à l'Université inter-âges
- Fabrication de masques, colliers pour les enfants, par **Valentine Chene**, professeur à l'Université inter-âges. A partir de 5 ans

17h30-18h30

Les figures d'Ulysse après Homère

Association Antiquité Avenir

SALON DES AUTEURS

Retrouvez les auteurs présents sur le salon dans la salle des fêtes de l'Hôtel de Ville. Ils viennent présenter et dédicacer leurs ouvrages ainsi qu'échanger avec le public. A proximité, la maison d'édition Les Belles Lettres, partenaire du festival, propose leurs ouvrages à la vente.

SAMEDI 1^{er} FEVRIER

15h30-16h30 : Martine Quinot-Muracciale, Danielle Jouanna, Claude Aziza

16h-17h : Anne Cheng, John Scheid, Vinciane Pirenne-Delforge

16h30-17h30 : Carlo Ossola

17h-18h : François Dingremont, René de Ceccatty

17h30-18h30 : Jean-Pierre de Giorgio, Sabine Lefebvre, Jean-Noël Robert.

Renseignements et inscriptions pour les scolaires : lea.vergnaud@versailles.fr